

2006年11月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

渔业委员会

第二十七届会议

2007年3月5-9日，意大利罗马

鱼品贸易分委员会第十届会议的决定和建议

2006年5月30日 - 6月2日，
西班牙圣地亚哥 - 德孔波斯特拉

内容提要

本文件含有鱼品贸易分委员会第十届会议讨论的主题的要点并提及其主要建议。报告全文见COFI/2007/Inf.8号文件。请委员会审议分委员会的建议。

为了节约起见，本文件印数有限。谨请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 www.fao.org 网站获取。

引 言

1. 应西班牙政府的邀请，鱼品贸易分委员会第十届会议于2006年5月30日—6月2日在西班牙圣地亚哥—德孔波斯特拉举行。会议报告见COFI/2007/Inf.8号文件。

会议的主要结果

关于渔产品国际贸易的状况和近期重要事件

2. 分委员会重申，分委员会是讨论鱼品贸易事项的最重要国际论坛。（第9段）

3. 分委员会着重说明了发展中国家在国际鱼品贸易方面至关重要的作用以及市场准入，特别是质量和安全方面继续提供技术援助和能力建设的必要性。分委员会还要求粮农组织在国内和区域鱼品贸易、区域和双边贸易协定对资源可持续性和贸易的影响方面开展研究。成员要求更加前瞻性地进行该项研究。（第11段）

4. 分委员会重申支持粮农组织在鱼品贸易领域的工作，特别是其关于鱼品质量和安全包括危险性分析和可追踪性方面提供技术援助和能力建设的作用，便于发展中国家的产品进入国际市场。（第14段）

野生动植物濒危物种国际贸易公约 (CITES) 有关鱼品国际贸易的问题及粮农组织 /CITES 谅解备忘录

5. 分委员会通过了粮农组织与CITES之间的谅解备忘录。（第25段）

6. 会议认为，应当召集特设专家小组以便就列入名单向缔约方大会第十四届会议和随后的会议提出建议。会议还认为，分委员会应在CITES缔约方大会每届会议之后评价专家小组的建议是否得到了考虑，如果没有，为什么没有。（第26段）

负责任鱼品贸易技术准则

7. 分委员会认为，现有文本草案不宜以其当前的形式公布。分委员会认为，应举行粮农组织技术磋商会，以审议渔产品国际贸易的所有相关问题。技术磋商会的基础是新的技术准则版本，即考虑到本届会议期间所提出的意见的技术准则版本。（第34段）

鱼品国际贸易中的安全和质量要求

8. 分委员会对于粮农组织在发展中国家的能力建设、技术援助和培训方面所作的工作表示支持，并注意到其对食品法典各相关委员会的工作以及关于促进国际标准的其它举措的支持。（第37段）

9. 分委员会支持粮农组织今后开展以下工作：更加广泛地实施以危害性分析临界控制点为基础的安全和质量系统及利用危险性评估作为制定鱼品标准的基础；促进等同性和协调一致；监测用于管理、限制或禁止贸易，包括其经济影响的边境卫生和风险监控手段。（第39段）

鱼品贸易的可追踪性和标签

10. 分委员会指出，为小型渔业发展一种可追踪性应用手段是有益的。（第43段）

11. 成员们要求粮农组织继续开展关于鱼和渔产品可追踪性方面的培训活动。（第45段）

渔获文件记录的协调统一

12. 许多成员表示大力支持粮农组织在渔获文件记录的协调统一方面继续开展工作，着重说明了建立一个可以安全有效地交流信息的全球协调统一系统的优点。（第48段）

渔委鱼品贸易分委员会作为国际商品机构 - 商品战略

13. 分委员会通过了新的商品战略原则和准则。分委员会高度重视小型渔业在国际贸易中的作用，通过在技术转让和改进市场信息方面提供援助来促进发展中国家的增值产品。（第51段）

渔委鱼品贸易分委员会作为国际商品机构及其与商品共同基金的关系

14. 分委员会批准了两个拟议项目建议，即“为改进小型渔业及其纳入国际贸易提供技术援助”和“加强世界市场上亚马逊河水产品”。（第57段）

鱼品贸易与粮食安全

15. 分委员会同意该项研究的结论，即鱼品贸易对发展中国家的粮食安全产生了积极影响。（第61段）

16. 分委员会强调，可持续资源管理活动是确保贸易可持续性的必要条件。（第62段）

鱼品贸易与小型渔业

17. 成员们指出小型渔业贸易日益重要，并注意到这一部门面临的一些挑战，包括多个品种，特别是热带许多小型渔业的多渔具性质，因而很难评估其贡献。（第66段）

受海啸影响国家渔业的恢复和重建

18. 分委员会坚持认为需要“更好地重建渔业”，适当注意恢复分配和销售链，包括冷冻链和安全及质量系统。分委员会建议粮农组织加强援助以支持国内吸收能力下降的受灾国家在负责任渔业战略架框内的出口。（第75段）

任何其它事项

19. 成员们认为，分委员会安排今后的工作时，应使其继续成为审议渔业和水产养殖产品国际贸易发展情况和趋势的相关论坛，并能够有助于全球政策辩论，特别是关于(1) 促进渔业和水产养殖产品可持续贸易，(2) 减少或取消非法捕捞鱼和渔产品贸易。（第79段）

第十一届会议的日期和地点

20. 德国代表团确认该国作为2008年鱼品贸易分委员会第十一届会议东道国的提议，渔业委员会第二十六届会议已同意这一提议。会议的确切日期将由总干事与主席根据国际会议安排协商确定。（第84段）

建议委员会采取的行动

21. 请委员会核准鱼品贸易分委员会报告，并就上述问题提供指导。